

Київський університет імені Бориса Грінченка
 Інститут філології
 Кафедра романської філології
 та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ

“ 01 ” 09 2021 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“Сучасна література іспанськомовних країн”
для студентів 5 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	другого (магістерського)
спеціалізації:	035.05 Романські мови та літератури
	(переклад включно), перша - іспанська
освітньої програми	035.0501.01 «Мова і література (іспанська)»



Київ – 2021

Розробник:

Підпригора Ю.Г., кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладачі:

Підпригора Ю.Г., кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від “31” серпня 2021 р. № 1

Завідувач кафедри



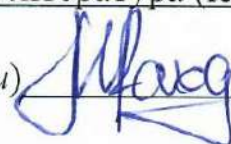
Русудан МАХАЧАШВІЛІ

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (*керівником проектної групи*)
Мова та література (іспанська)

_____._____.2021 р.

Гарант освітньої програми

(*керівник проектної групи*)

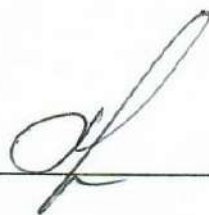


Русудан МАХАЧАШВІЛІ

Робочу програму перевірено

01.09.2021 р.

Заступник директора Інституту філології



Людмила ЗАЯЦЬ

Пролонговано:

на 2022/2023 н.р. _____ (_____), «____» _____ 2022р., протокол № _____

на 2023/2024 н.р. _____ (_____), «____» _____ 2023р., протокол № _____

на 2024/2025 н.р. _____ (_____), «____» _____ 2024р., протокол № _____

на 2025/2026 н.р. _____ (_____), «____» _____ 2025р., протокол № _____

ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ІСПАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН».....	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ІСПАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН».....	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ІСПАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН».....	6
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ІСПАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН».....	8
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ІСПАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН».....	10
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	14
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ «СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ІСПАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН».....	20
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	21
9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ.....	22

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Сучасна література іспанськомовних країн»

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна	заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська		
Загальний обсяг кредитів/ годин	5/ 150		
Курс	1		
Семестр	1	2	
Кількість змістових модулів із розподілом:	5		
Обсяг кредитів	2	3	
Обсяг годин, в тому числі:	60	90	
Аудиторні	16	24	
Модульний контроль	4	6	
Семестровий контроль	-	30 (екзамен)	
Самостійна робота	40	30	
Форма семестрового контролю	-	екзамен	

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Сучасна література іспанськомовних країн»

Метою вивчення дисципліни є формування й засвоєння студентами необхідної сукупності знань щодо становлення і розвитку іспанськомовної літератури Іспанії та Латинської Америки у другій половині ХХ ст. та на початку ХХІ ст.

Завданнями навчальної дисципліни «Сучасна література іспанськомовних країн» є досягнення таких **компетентностей** випускника:

1. **Інтегральної** компетентності – здатності розв’язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

2. **Загальних** компетентностей:

- здатності бути критичним і самокритичним (ЗК 2);
- здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК 3);
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК 4);
- здатності працювати в команді та автономно (ЗК 5);
- здатності спілкуватися іноземною мовою (ЗК 6);
- здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК 7);
- здатності проведення досліджень на належному рівні (ЗК 11);
- здатності генерувати нові ідеї (креативності) (ЗК 12).

3. **Фахових** компетентностей:

- здатності вільно орієнтуватися в різних літературознавчих та лінгвістичних напрямках і школах (ФК 1);
- здатності осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства (ФК 2);
- здатності критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки (ФК 3);
- здатності здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/ мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів (ФК 4);
- здатності застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань (ФК 6);
- здатності вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень (ФК 7);

- *мовленнєвої*: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями й навичками іспанської мови на рівні С1; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції (ФК 9);
- *комунікативної*: уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову іспанською мовою з носіями мови; здатності викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; володіння базовими знаннями для перекладацького супроводу (ФК 10);
- *прикладної*: володіння сучасними технологіями та програмним забезпеченням для роботи з банками перекладацької пам'яті, корпусами, електронними словниками та базами даних, а також лінгводидактичними уміннями, методичними прийомами та організаційними технологіями, необхідними для ефективної роботи, а також знання норм законодавства про інтелектуальну власність, уміння вирішувати питання реалізації норм авторського права на практиці (ФК 11).

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «Сучасна література іспанськомовних країн»

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

- оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення (ПРН 1);
- застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі іспанської філології (ПРН 3);
- оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування (ПРН 4);
- застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації (ПРН 6);
- аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці (ПРН 7);
- оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства (ПРН 8);

- характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти в іспанській філології (ПРН 9);
- збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати іспанськомовні тексти різних стилів і жанрів (ПРН 10);
- здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних (ПРН 11);
- дотримуватися правил академічної доброчесності (ПРН 12);
- доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються (ПРН 13);
- створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів (ПРН 14);
- обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу (ПРН 15);
- використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог (ПРН 16);
- планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі іспанської філології (ПРН 17);
- володіти іспанською мовою на рівні C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання (ПРН 18);
- застосовувати знання та вміння у перекладацькій практиці з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій, а також керуватися у практичній діяльності правовими знаннями норм законодавства про інтелектуальну власність. Обґрунтовано вирішувати питання реалізації норм авторського права на практиці (ПРН 19).

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Сучасна література іспанськомовних країн»

№ п/п	Назви тем	Розподіл годин між видами робіт:						
		Аудиторна						Самостійна
		Усього	Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
I семестр								
Змістовий модуль 1. La literatura española de las décadas 40-80 del siglo XX								
1	Література Іспанії в післявоєнний період: тремандизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. Іспанська література 60-80 рр.: експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії.	28	2		6			20
	Модульна контрольна робота № 1	2					2	
	Разом	30	2		6		2	20
Змістовий модуль 2.								
La literatura española moderna (fines del siglo XX-inicios del siglo XXI)								
1	Найвидатніші сучасні письменники Іспанії. Особливості іспаномовної літератури XXI ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.	28			8			20
	Модульна контрольна робота № 2	2					2	
	Разом	30			8		2	20
	Разом за I семестр	60	2		14		4	40
II семестр								
Змістовий модуль 3. El « boom» de la novela latinoamericana								
1	«Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції.	18	2		6			10

	Магічний реалізм.							
	Модульна контрольна робота № 3	2					2	
	Разом	20	2		6		2	10
Змістовий модуль 4. La literatura latinoamericana: sus mayores representantes.								
1	Новий дискурс латиноамериканського роману: найвідоміші представники і їх творчість.	18	2		6			10
	Модульна контрольна робота № 4	2					2	
	Разом	20	2		6		2	10
Змістовий модуль 5. Los laureados Nobel de la literatura								
1	Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.	18	2		6			10
	Модульна контрольна робота № 5	2					2	
	Разом	20	2		6		2	10
	Разом за II семестр	60	6		18		6	30
	Екзамен	30					30	
	Усього	150	8		32		40	70

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Сучасна література іспанськомовних країн»

I семестр

Змістовий модуль 1.

La literatura española de las décadas 40-80 del siglo XX

Теми лекцій:

1. Література Іспанії в післявоєнний період: тремедизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. Експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії в Іспанії 70-80 рр.

Теми практичних занять:

1. Література Іспанії в післявоєнний період: тремедизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. К.Х.Сели, К.Лафорет, М.Делібеса, К.М.Ґаїте та ін.

Історичні передумови виникнення течії тремедизму у післявоєнній Іспанії: К.Х.Села «Сім'я Паскуаля Дуарте», К.Лафорет «Ніщо». Експресіонізм і неореалізм у подальшій творчості Сели: роман «Вулик». Життєва путь і творчість М.Делібеса, його романи «Пацюки», «Дорога». Соцреалізм у творах К.М.Ґаїте, А.М.Матуте, братів Ґойтісоло та інших письменників. Аналіз запропонованих творів.

Література: [3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 23, 24].

2. Творчість іспанських письменників післявоєнного періоду у вигнанні. Розвиток іспанської літератури в 60-ті роки: експерименталізм.

Творчість іспанських новелістів у вигнанні: Макс Ауб, Рамон Сендер, Франсіско Айала. Категоріальні риси експерименталізму. Новаторський стиль Сантоса, Бенета, Бальестера, Делібеса, Санчеса Ферлосіо. Аналіз запропонованих творів.

Література: [3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 23, 24].

3. Іспанська література 70-80 рр.: нові літературні тенденції у період Переходу до демократії в Іспанії.

Творчість іспанських письменників 70-80 років: М.Монтальбан, Ф.Павон, К.М.Ґаїте, Роса Монтеро, А.В.Фігероа та інших "novísimos". Вплив соціо-політичних чинників на розвиток літератури періоду, її категоріальні риси.

Література: [3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 23, 24].

Змістовий модуль 2

La literatura española moderna (fines del siglo XX-inicios del siglo XXI)

Теми практичних занять:

1. Найпопулярніші іспанські письменники серед іспанських читачів.

Перша десятка рейтингу іспанських письменників серед читачів від 2013 р. Творчість Артуро Переса Реверте та ін. як приклад розвитку художньої літератури останньої декади ХХ ст. в Іспанії.

Література: [3, 4, 39, 40, 44].

2. Найпопулярніші іспанські письменники серед закордонних читачів. Особливості іспаномовної літератури ХХІ ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.

Відродження форми саги у творчості К.Р.Сафона. Літературний успіх Хуана Гомеса Хурадо, Антоніо Ітурбе, Хав'єра Кастильо та ін.

Література: [3, 4, 39, 40, 42].

3. Особливості сучасної іспаномовної літератури: жіночий роман ХХ-ХХІ ст.

Творчість Альмудени Грандес, Долорес Редондо, Мерседес Абад, Габрієли Бустело, Хулії Наварро, Каре Сантос, М.Асенсі, М.Дуеньяс та ін.

Література: [3, 4, 39, 40, 42, 44].

4. Найперспективніші молоді іспанські письменники початку ХХІ ст.

Творчість Андреа Абреу, Давіда Альяги, Муніра Ачемі, Кристини Моралес, Алехандро Морельона та Ірене Рейес-Ногероль.

Література: [3, 4, 39, 40, 41, 43].

II семестр

Змістовий модуль 3.

El «boom» de la novela latinoamericana

Теми лекцій:

1. «Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції: магічний реалізм.

Теми практичних занять:

1. «Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції. Магічний реалізм: Хуан Рульфо і Габріель Гарсія Маркес.

Поняття літературного буму 60-х років у Латинській Америці. «Магічний реалізм» як нова течія в латиноамериканській літературі. «Батько» магічного реалізма Хуан Рульфо і його «Педро Парамо». Роль Г.Г. Маркеса у розвитку латиноамериканської літератури: «Сто років самотності» та інші твори. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 9, 14, 15, 16, 26].

2. Світ фантазії у житті і творчості Х. Кортасара та Л.Борхеса.

Х.Кортасар: роман «Гра в класики» та інші твори. Оповідання Борхеса «Вигадані історії» як втілення його світосприйняття. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 9, 14, 15, 16, 26].

3. Творчість видатних представників магічного реалізму М.А.Астуріаса та А.Карпентьєра.

«Пан Президент» Астуріаса. «El recurso del método» А. Карпентьєра. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 9, 14, 15, 16, 26].

Змістовий модуль 4.

La literatura latinoamericana: sus mayores representantes.

Теми лекцій:

1. Новий дискурс латиноамериканського роману: найвідоміші представники і їх творчість.

Теми практичних занять:

1. Аугусто Роа Бастос і Маріо Варгас Льоса: життя і творчість.

Життєвий та творчий шлях Аугусто Роа Бастоса. Його роман «Yo el Supremo». Література і політика в житті Маріо Варгаса Льоси. «Місто і пси» як один із центральних романів. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 9, 14, 15, 16, 26, 36].

2. Карлос Фуентес і Маріо Бенедетті: життя і творчість.

Життєвий та творчий шлях Карлоса Фуентеса. Його романи «Аура», «Смерть Артесіо Круса» та ін. Відображення філософії Маріо Бенедетті в ліриці та прозі. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 9, 14, 15, 16, 26, 36].

3. Творчість видатних латиноамериканських письменників Е.Сабато та Х.К.Онетті.

«Тунель» Е.Сабато. «Життя коротке» Х.К.Онетті. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 9, 14, 15, 16, 26, 36].

Змістовий модуль 5.

Los laureados Nobel de la literatura

Теми лекцій:

1. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

Теми практичних занять:

1. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

Хосе де Ечегарай, Хасінто Бенавенте. Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 21, 35].

2. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

Х.Р.Хіменес, В.Алейшандре, П.Неруда. Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 14, 28, 35].

3. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

Г.Містраль, О.Пас. Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 14, 20, 22, 35].

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	1	1	-	-	1	1	1	1	1	1
Відвідування практичних занять	1	3	3	4	4	3	3	3	3	3	3
Робота на практичних заняттях	10	3	30	4	40	3	30	3	30	3	30
Виконання завдань для самостійної роботи	5	3	15	3	15	3	15	3	15	3	15
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом		-	74	-	84	-	74	-	74	-	74
Максимальна кількість балів: 380											
Розрахунок коефіцієнта: 6,33											
Екзамен: 40											

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

В якості завдання для самостійної роботи студента у всіх модулях перед кожним практичним заняттям виконується аналіз та інтерпретація обраного студентом художнього тексту у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню теоретичних знань, а також формуванню практичних умінь студента стосовно навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснене дослідження, яке виконує магістр за визначеною тематикою, представляється та обговорюється на практичних заняттях.

Список рекомендованих художніх текстів для аналізу:

Змістовий модуль 1

1. Села «Вулик»/ Села «Сім'я Паскуаля Дуарте»/ Лафорет «Ніщо»/ Делібес «Дорога»/ Гаїте «За фіранками»/ Ферлосіо «Харама» та ін.

2. Оповідання М.Ауба/ ФР.Сендера/ Ф.Айяли/ Л.Сантос «Час тиши»/ Х.Бенет «Повернешся в Регіон»/ Г.Бальєстер «Сага/фуга J.B./ Делібес «П'ять годин із Маріо».
3. Детективні новели Монтальбана, Павона/ Монтеро «Хроніка ненависті»/ А.В.Фігероа «Туарег» та ін.

Змістовий модуль 2

1. Будь-які твори Артуро Переса Реверте, Хав'єра Маріаса, Антоніо Муньоса Моліни та ін.
2. Фрагменти романів Карлоса Руїса Сафона, Хуана Гомеса Хурадо, Антоніо Ітурбе, Хав'єра Кастильо та ін.
3. Будь-які твори Альмудени Грандес, Долорес Редондо, Мерседес Абад, Габрієли Бустело, Хулії Наварро, Каре Сантос, М.Асенсі, М.Дуеньяс.
4. Будь-які твори Андреа Абреу, Давіда Альяги, Муніра Ачемі, Кристини Моралес, Алехандро Морельона та Ірене Рейес-Ногероль та ін.

Змістовий модуль 3

1. Х.Рульфо «Педро Парамо»/ Оповідання Г.Г.Маркеса/ розділи романів «Сто років самотності», «Любов у часи чуми»/ повість «Полковнику ніхто не пише»/ повість «Хроніка анонсованої смерті» та ін.
2. Оповідання Х.Кортасара/ Л.Борхеса.
3. Оповідання М.А.Астуриаса/ «El Señor Presidente»/ оповідання А.Карпент'єра/ «El Recurso del método».

Змістовий модуль 4

1. Аугусто Роа Бастос «Yo el Supremo»/ Маріо Варгас Льоса «Місто і пси» або інші романи та оповідання.
2. Карлос Фуентес «Аура»/ «Смерть Артеміо Круса/ Маріо Бенедетті «Лірика».
3. Е.Сабато «Тунель»/ Х.К.Онетті «Життя коротке».

Змістовий модуль 5

1. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури: Хосе де Ечегарая, Хасінто Бенавенте.
2. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури: Х.Р.Хіменеса, П.Неруди, В.Алейшандре.
3. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури: Г.Містраль, О.Паса.

Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль	Практичні заняття	Бали	Термін виконання (місяці)
Модуль 1	1-3	15	Жовтень
Модуль 2	4-6	15	Грудень
Модуль 3	7-9	15	Березень
Модуль 4	10-12	15	Квітень
Модуль 5	13-15	15	Травень
Разом		75 балів	

Критерії оцінювання завдання для самостійної роботи

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Бали
1.	Змістовність, чіткість, мовна правильність оформлення.	2
2.	Інформативність викладеного матеріалу.	1
3.	Висловлення власної точки зору в ході аналізу художнього тексту.	2

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі тестових завдань множинного чи перехресного вибору. За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів – 25.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем є **іспит**. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма іспиту – письмова. Екзаменаційний білет складається з двох питань:

1. Дати характеристику певної літературної генерації чи тенденцій певної декади становлення іспаномовної літератури XX-XXI ст.
2. Охарактеризувати певну літературну персоналію та її творчість.

Відповідно екзаменаційна оцінка складається з двох складових:

I завдання – 20 балів, II завдання – 20 балів.

Критерії оцінювання I та II завдань:

- за кожне із завдань максимально можна отримати 20 балів (10 за повне розкриття змісту, 10 за форму).

Зміст: за не зовсім повне розкриття змісту нараховується 8-9 бали, за неповне – 5-7 балів, за часткове – 1-4 бали.

Форма: за кожну лексичну, стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 бали, за кожну значну граматичну помилку знімається 1 бал.

Альтернативною формою проведення іспиту за умови дистанційного навчання є електронне тестування на відповідному ЕНК. Тест складається з 40 питань різного ступеня складності (прості, середні, складні), які оцінюються від 1 до 3 балів. Система формує окремий варіант тесту для кожного студента шляхом відбору випадкових питань із банку питань, який охоплює весь навчальний матеріал курсу. Оцінка автоматично вираховується системою, яка переводить отримані бали в 40-бальну шкалу. У випадку отримання дробового числа, воно округлюється до цілого згідно з правилами математичного округлення чисел.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. Explique en qué consiste la influencia de los factores socio-políticos en el desarrollo de la literatura poniendo de ejemplo la España de la segunda mitad del siglo XX.
2. Explique en qué consiste la influencia de los factores socio-políticos en el desarrollo de la literatura poniendo de ejemplo la América Latina del siglo XX.
3. El teatro español: Jacinto Benavente.
4. Su escritor favorito hispanohablante.
5. Juan Ramón Jiménez y su aporte en el desarrollo de la literatura española.
6. La literatura de posguerra: el tremendismo.
7. “La familia de Pascual Duarte” de Cela como la obra clave del tremendismo español.
8. Carmen Laforet “Nada”.
9. La literatura de posguerra: el expresionismo y el realismo.
10. C.J.Cela “La colmena”.
11. La literatura de posguerra: los autores del exilio (M.Aub, R.Sender, F.Ayala).
12. El experimentalismo en la época de los 60: autores más destacados y sus obras.
13. La literatura española en los 70-80: tendencias y corrientes.

14. Los autores modernos (fines del siglo XX – inicios del siglo XXI) españoles más destacados y populares.
15. La vida y obra de su autor favorito del siglo XXI.
16. La literatura “femenina” moderna. La vida y obra de su escritora favorita.
17. El Boom latinoamericano de los 60: nuevos autores, nuevas tendencias literarias.
18. El mundo de la fantasía en las obras de la literatura argentina: Julio Cortázar.
19. El mundo de la fantasía en las obras de la literatura argentina: Jorge Luis Borges.
20. El mundo de la fantasía en las obras de la literatura argentina: Ernesto Sábato.
21. El realismo mágico como una de las corrientes clave del Boom latinoamericano.
22. La personalidad literaria de Gabriel García Márquez.
23. Su autor favorito del Boom latinoamericano: vida y obra.
24. Onetti y Benedetti: los autores uruguayos por excelencia.
25. Los autores mexicanos del boom: Jua Rulfo y Carlos Fuentes.
26. M.A.Asturias y A.Carpentier como los máximos representantes del realismo mágico.
27. Augusto Roa Bastos y Mario Vargas Llosa: progenitores del boom latinoamericano.
28. Los Premios Nobel de literatura hispanohablante: análisis general.
29. La vida y obra de su escritor favorito español, Premio Nobel de literatura.
30. La vida y obra de su escritor favorito latinoamericano, Premio Nobel de literatura.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов’язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов’язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або

		професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ

«Сучасна література іспанськомовних країн»

Разом: 150 год. Лекції – 8 год., практичні заняття – 32 год., самостійна робота – 70 год., модульний контроль — 10 год., семестровий контроль (іспит) – 30 год.

Тиждень	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	I семестр								II семестр											
Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4				Змістовий модуль 5			
№ теми	1				2				3				4				5			
Присутність на лекціях і семінарах	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)
Самостійна робота	15				15				15				15				15			
Робота на практич. заняттях		10	10	10	10	10	10	10		10	10	10		10	10	10		10	10	10
Модульний контроль	25				25				25				25				25			
Загальна кількість балів	380																			
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	6,33																			
Семестровий контроль	40																			

8. РЕКОМЕНДОВАНИ ДЖЕРЕЛА

Основна література

1. All Nobel Prizes in Literature. Nobelprize.org. Nobel Media AB 2014 (6 Oct 2014).
2. Ignacio M Sánchez Prado. América Latina en la "literatura mundial". – М: Ariel, 2006
3. Jean Canavaggio. Historia de la literatura española. El siglo XX. – М: Ariel, 2015.
4. Jean-François Botrel. Libros y lectores en la España del siglo XX. – RENNES, JFB, 2008.

Додаткова література

5. Francisco Rico. Historia y crítica de la literatura española. – Barcelona: Ediciones Grijalbo, 1980.
6. Martin, Gerald. Boom, Yes; 'New' Novel, No: Further Reflections on the Optical Illusions of the 1960s in Latin America// Bulletin of Latin American Research (Blackwell Publishing), 1984 – Т. 3 (2): 53–63.
7. Ramón Menéndez Pidal. Los españoles en la literatura. – Madrid: Espasa Calpe, 1971.
8. Roberto González Echevarría. Historia de la literatura hispanoamericana II. – М.: Gredos, 2010.
9. Rogers Lapuente. Historia de la literatura hispanoamericana I. – М.: Gredos, 2010.
10. Гюббар. История современной литературы в Испании/ перев. Ю. В. Доппельмайера. – М., 1992.
11. Испанская драматургия 50–70-х гг. и социально-историческое развитие страны. // Iberiaca. Культура народов Пиренейского полуострова в 20 в. – Л., 1989.
12. Испанская новелла 70-е годы. – М.: Радуга, 1982. – 394 с.
13. Испанская новелла XX века. Составление А. Мансо и Н. Томашевского. – М.: Худ. литература, 1965.
14. История литератур Латинской Америки, тт. 1-3. – М., 1985-1994.
15. Книга песчинок: Фантастическая проза Латинской Америки. – Л., 1990.
16. Кутейщикова В.Н. Роман Латинской Америки в XX в. – М., 1964.
17. Латиноамериканская повесть, тт. 1-2. – М., 1989.
18. Легенды и сказки индейцев Латинской Америки. – М., 1962.
19. Мамонтов С. Испаноязычная литература стран Латинской Америки в XX веке. – М., 1972.
20. О.Пас. Поэзия одиночества и поэзия сопричастности // «Диапазон». – М., 1991, № 4
21. Силюнас В. Ю. Испанская драма XX века. – М., Наука, 1980.

22. Созвездие лиры: Избранные страницы латиноамериканской лирики. – М., 1981.
23. Тертерян И. А. Испытание историей: Очерки испанской литературы XX века. – М.: Наука, 1973.
24. Тертерян И. А. Современный испанский роман 1939-1969. – М.: Художественная литература, 1972.
25. Тертерян И. А. Человек мифотворящий: О литературе Испании, Португалии и Латинской Америки. – М.: Советский писатель, 1988.
26. Торрес-Риосеко А. Большая латиноамериканская литература. – М., 1972.
27. Формирование национальных литератур в Латинской Америке. – М., 1970.
28. Художественное своеобразие литератур Латинской Америки. – М., 1976.

9. ДОДАТКОВИ РЕСУРСИ

34. <http://masterlengua.com/etapas-de-la-novela-espanola-de-posguerra-resumen/>
35. <http://www.bellomagazine.com/es/actualidad/premios-nobel-hispanoamericanos>
36. http://www.huffingtonpost.com.mx/winston-manrique-sabogal/las-mejores-novelas-latinoamericanas-del-siglo-xxi-segun-librero_a_21615697/
37. <http://www.rinconcastellano.com/cont/posguerra.html#>
38. <https://es.slideshare.net/agoizpilar/literatura-de-los-60-y-70>
39. <https://prezi.com/t1ox4x0ixacv/literatura-espanola-en-la-decada-de-los-90/>
40. <https://prezi.com/thdtj1rwgrlm/literatura-del-siglo-xx-y-xxi/>
41. https://www.huffingtonpost.com/entry/abismo-literario-siglo-xxi_b_4502066.html
42. https://www.huffingtonpost.es/entry/quienes-son-los-escritores-espanoles-actuales-mas-leidos-en-el-extranjero-libros_es_5f7b4677c5b6f0010fd548e5
43. <https://www.lavanguardia.com/cultura/20210407/6633642/seis-autores-espana-25-jovenes-escritores-mas-prometedores-lengua-espanola.html>
44. <https://www.top10listas.com/2013/10/top-10-escritores-espanoles-favoritos.html>